



Fire Protection Products

*Tyco Building Services Products B.V.
Kopersteden 1
P.O. Box 198
7500 AD Enschede
The Netherlands*

*Tel: +31 (0)53 428 4444
Tel: +31 (0)53 428 3377
www.tyco-fsbg.com*

№ 31 от/on 27.06.2019

По месту требования/To whom it may
concern

Настоящим сообщаем, что партнером TYCO Fire Suppression Products Protection Products по компонентам водяных (спринклерных) систем пожаротушения на территории Российской Федерации является ООО «Фирма ОГНЕБОРЕЦ». TYCO совместно с «Фирмой ОГНЕБОРЕЦ» осуществляют продвижение, внедрение, продажи, поставку оборудования TFPP для спринклерного пожаротушения, а также техническую поддержку страховым, проектным, монтажным и эксплуатирующим организациям. Компаниям, не имеющим письменного соглашения с JCI / Tyco Fire Suppression Products, не разрешается осуществлять параллельный импорт нашего оборудования по пожаротушению на территории Российской Федерации. Если какая-либо организация предлагает те же услуги по продукции противопожарной защиты Tyco, это считается нарушением, которое приведет к	Herewith to inform, JCI / TYCO Fire Suppression Products has a partner agreement for water-based sprinkler) system components in the Russian Federation with LLC "Firma OGNEBORETS". As a result of the above agreement TFPP entities are working together with LLC "Firma OGNEBORETS" on specifications, sales, procurement of TFPP sprinkler products, but also provide technical support for insurance, design, installation companies and service teams. Companies without JCI / Tyco Fire Suppression Products' written distributor agreement are not allowed to do parallel importing activities of our portfolio for fire sprinkler components on the territory of Russian Federation. If any organization offers the very same service for Tyco made Fire Protection products it is clearly considered as violation which will trigger legal counteractions from our side. As a consequence TYCO or LLC "Firma OGNEBORETS" do not hold any liability for the quality of products and do not deliver any technical documentation or certificates for the products, which were not supplied through officially established chain. This issue may have straight consequences on delivery dates, lead times agreed by others which may put on danger project deadlines. As a result of the
--	---



Fire Protection Products

Tyco Building Services Products B.V.
Kopersteden 1
P.O. Box 198
7500 AD Enschede
The Netherlands

Tel: +31 (0)53 428 4444
Tel: +31 (0)53 428 3377
www.tyco-fsbg.com

принятию правовых мер с нашей стороны. Как следствие, TYCO или ООО «Фирма ОГНЕБОРЕЦ» не несут никакой ответственности за качество продукции и не предоставляют никакой технической документации или сертификатов на продукцию, которая не была поставлена через официально установленный канал. Эта проблема может иметь непосредственное влияние на сроки поставки, что может поставить под угрозу сроки выполнения проекта. В связи с вышеизложенным, мы просим всех наших партнеров сотрудничать только с нашим авторизованным дистрибьютором ООО «Фирма ОГНЕБОРЕЦ».

По всем дальнейшим вопросам, пожалуйста, связывайтесь со мной или с коллегами из московского представительства TFPP.

above we kindly ask all of our partners to only use our authorized distributor LLC "Firma OGNEBORETS", for fire sprinkler components.

For any further question please feel free to contact myself or our TFPP Moscow office colleagues.

**Tyco Building
Services Products**

Handwritten: Peter Bernath
**Kopersteden 1 / P.O. Box 198
7500 AD Enschede**

Peter Bernath / Sales Director Growth Markets North & East / Tyco Fire Protection Products

Tel: +31 (0)53 428 4444
Tel: +31 (0)53 428 3377

59-61. Etele út / 1119 / Budapest / Hungary
peter.bernath@jci.com / www.tfppemea.com



Fire Protection Products

/ Safer. Smarter. Tyco. ~ /